

4

# Informacja w sprawie aktualnego zadłużenia z tytułu wyemitowanych papierów wartościowych, zaciągniętych kredytów i pożyczek oraz udzielanych gwarancji i pożyczek na dzień 31.12.2011r.

## 1. Wyemitowane papiery wartościowe – obligacje

- a/ Wartość obligacji komunalnych wyemitowanych w roku 2006 przez Miasto Świętochłowice wynosi 6.300.000,00 zł.
- b/ Wartość obligacji komunalnych wyemitowanych w roku 2008 przez Miasto Świętochłowice wynosi 2.000.000,00 zł.
- c/ Wartość obligacji komunalnych wyemitowanych w roku 2009 przez Miasto Świętochłowice wynosi 8.900.000,00 zł.
- d/ Wartość obligacji komunalnych wyemitowanych w roku 2010 przez Miasto Świętochłowice wynosi 16.000.000,00 zł.
- d/ Wartość obligacji komunalnych wyemitowanych w roku 2011 przez Miasto Świętochłowice wynosi 10.000.000,00 zł.

## 2. Kredyty bankowe długoterminowe

### A

1. Kredytodawca: ING Bank Śląski S.A. Oddział Świętochłowice.
2. Kwota kredytu: 2.000.000 zł
3. Aktualne zadłużenie: 0 zł
4. Rodzaj kredytu: Kredyt w rachunku bankowym budżetu miasta na pokrycie występującego w ciągu roku przejściowego deficytu budżetu jednostki samorządu terytorialnego.
5. Data udzielenia kredytu: 01.01.2011r.
6. Terminy spłaty kwoty kredytu: do 15.07.2013 r.
7. Wysokość oprocentowania: Kredyt jest oprocentowany według zmiennej stopy procentowej ustalonej przez Bank i wynosi 140 punktów procentowych stawki WIBOR dla jednomiesięcznych depozytów międzybankowych.
8. Rodzaj zabezpieczenia: pisemne oświadczenie o poddaniu się egzekucji i deklaracja do weksla in blanco.
9. Sposób spłaty zobowiązania: zasilenie rachunku bankowego wymaganą kwotą środków finansowych.

*[Handwritten signature]*

### 3. Pożyczki

#### A

1. Pożyczkodawca: Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach.
2. Kwota pożyczki: 384.567 zł
3. Aktualne zadłużenie: 38.000 zł
4. Rodzaj pożyczki: „Termomodernizacja budynku mieszkalnego w Świętochłowicach przy ul. Łagiewnickiej 62”
5. Data udzielenia pożyczki: 05.12.2003r. – 322.733 zł  
20.12.2003r. – 61.834 zł
6. Termin spłaty pożyczki: od 30.03.2006r. do 30.03.2012r.  
w ratach (1 rata 25.000 zł, 6 rat po 38.000 zł)
7. Wysokość oprocentowania: Stopa oprocentowania pożyczki wynosi 0,26 stopy redyskonta weksli. Stopa redyskonta weksli z dnia 01.01.2003r. wynosi 7,5% w stosunku rocznym. W dniu podpisania umowy oprocentowanie pożyczki wynosi 1,95% w stosunku rocznym. W kolejnych latach będzie korygowana według obowiązującej 1 stycznia danego roku stopy redyskonta weksli.
8. Rodzaj zabezpieczenia: Nieodwołalne pełnomocnictwo do dysponowania rachunkiem bankowym.
9. Sposób spłaty zobowiązań: Przelewem na rachunek wskazany w umowie.

#### B

1. Pożyczkodawca: Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach.
2. Kwota pożyczki: 518.029 zł
3. Aktualne zadłużenie: 115.116 zł
4. Rodzaj pożyczki: „Program ograniczenia niskiej emisji poprzez działania w zakresie gospodarki ciepłej w wydzielonej części Świętochłowic – etap I”
5. Data udzielenia pożyczki: 20.05.2004r. – 140.588 zł  
15.07.2004r. – 377.441 zł
6. Termin spłaty pożyczki: od 30.07.2005r. do 30.07.2013r. w równych 8 ratach w wysokości 57.559 zł i w jednej racie w wysokości 57.557,00 zł.
7. Wysokość oprocentowania: 0,37 stopy redyskonta weksli. Stopa redyskonta weksli z dnia 01.01.2004r. wynosi 5,75% w stosunku rocznym. W dniu podpisania umowy oprocentowanie pożyczki wynosi 2,13% w stosunku rocznym.
8. Rodzaj zabezpieczenia: weksel własny In blanco wraz z deklaracją wystawcy weksla.
9. Sposób spłaty zobowiązań: Przelewem na rachunek wskazany w umowie.

### C

1. Pożyczkodawca: Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach.
2. Kwota pożyczki: 1.498.996 zł
3. Aktualne zadłużenie: 799.416 zł
4. Rodzaj pożyczki: Modernizacja gospodarki cieplnej budynków Szkoły Podstawowej Nr.1 w Świętochłowicach przy ul. Zubrzyckiego 38.
5. Data udzielenia pożyczki:
  - 27.05.2005r. – 601.137 zł
  - 07.10.2005r. – 150.864 zł
  - 17.05.2007r. – 126.140 zł
  - 19.07.2007r. – 315.357 zł
  - 23.11.2007r. - 305.498 zł

Termin spłaty pożyczki: od 30.04.2007r. do 20.12.2015r.

6. Wysokość oprocentowania: 0,4 stopy redyskonta weksli.
7. Rodzaj zabezpieczenia: Nieodwołalne pełnomocnictwo do dysponowania rachunkiem bankowym Pożyczkobiorcy prowadzonym przez ING Bank Śląski S.A. O/Chorzów, nr konta: 51 1050 1373 1000 0022 8135 7455, w ramach udzielonego umocowania.
8. Sposób spłaty zobowiązań: Przelewem na rachunek wskazany w umowie.

### D

1. Pożyczkodawca: Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach.
2. Kwota pożyczki: 562.761 zł
3. Aktualne zadłużenie: 265.734 zł
4. Rodzaj pożyczki: Modernizacja gospodarki cieplnej w Młodzieżowym Domu Kultury przy ul. Harcerskiej 1 w Świętochłowicach
5. Data udzielenia pożyczki: 01.02.2006 – 106.462 zł, 21.11.2006 – 456.299 zł
6. Termin spłaty pożyczki: od 30.06.2007r. do 31.03.2016 r.  
– 36 rat po 15.633 zł
7. Wysokość oprocentowania: 0,4 stopy redyskonta weksli
8. Rodzaj zabezpieczenia: weksel własny In blanco wraz z deklaracją wekslową.
9. Sposób spłaty zobowiązań: Przelewem na rachunek wskazany w umowie.

### E

1. Pożyczkodawca: Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach.
2. Kwota pożyczki: 1.667.886 zł
3. Aktualne zadłużenie: 489.561,29 zł / umorzenie na 608.804,71 zł /
4. Rodzaj pożyczki: Termomodernizacja budynku Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 2 przy ul. Sudeckiej 5 w Świętochłowicach

5. Data udzielenia pożyczki: 27.12.2006 – 781.164 zł, 14.02.2007 – 372.216 zł  
24.04.2007 – 514.506 zł
6. Termin spłaty pożyczki: od 20.09.2008r. do 20.12.2014 r.  
– 26 rat po 40.680 zł i rata 1.401,29 zł

Wysokość oprocentowania: 0,4 stopy redyskonta weksli

7. Rodzaj zabezpieczenia: weksel własny In blanco wraz z deklaracją wystawcy weksla.
8. Sposób spłaty zobowiązań: Przelewem na rachunek wskazany w umowie.

#### F

1. Pożyczkodawca: Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach.
2. Kwota pożyczki: 548.278 zł
3. Aktualne zadłużenie: 315.238 zł
4. Rodzaj pożyczki: Gminny punkt zbiórki odpadów niebezpiecznych i wielkogabarytowych na składowisku odpadów komunalnych w Świętochłowicach
5. Data udzielenia pożyczki: 22.01.2007 – 548.278 zł
6. Termin spłaty pożyczki: od 15.12.2007r. do 30.09.2017 r.  
– 40 rat po 13.706 zł i 1 rata 13.744 zł
7. Wysokość oprocentowania: 0,4 stopy redyskonta weksli
8. Rodzaj zabezpieczenia: weksel własny In blanco wraz z deklaracją wystawcy.
9. Sposób spłaty zobowiązań: Przelewem na rachunek wskazany w umowie.

#### G

1. Pożyczkodawca: Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach.
2. Kwota pożyczki: 222.896 zł
3. Aktualne zadłużenie: 158.326 zł
- Rodzaj pożyczki: Termomodernizacja budynku Gimnazjum nr 5 ul. Wojska Polskiego 75 w Świętochłowicach
4. Data udzielenia pożyczki: 31.12.2007 – 222.896 zł
5. Termin spłaty pożyczki: od 20.06.2009 r. do 20.09.2018 r.  
– 37 rat po 5.870 zł i 1 rata 5.706 zł
6. Wysokość oprocentowania: 0,4 stopy redyskonta weksli
7. Rodzaj zabezpieczenia: Oświadczenie o poddaniu się egzekucji.
8. Sposób spłaty zobowiązań: Przelewem na rachunek wskazany w umowie.

#### H

1. Pożyczkodawca: Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach.
2. Kwota pożyczki: 499.709 zł

3. Aktualne zadłużenie: 332.500 zł  
Rodzaj pożyczki: Termomodernizacja budynku Gimnazjum nr 4 ul. Szkolnej 17 w Świętochłowicach
4. Data udzielenia pożyczki: 15.10.2007 – 32.360 zł 27.11.2007- 467.349 zł
5. Termin spłaty pożyczki: od 20.11.2008 r. do 15.12.2018 r.  
– 40 rat po 11.875 zł i 1 rata 24.709 zł
6. Wysokość oprocentowania: 0,3 stopy redyskonta weksli
7. Rodzaj zabezpieczenia: Oświadczenie o poddaniu się egzekucji.
8. Sposób spłaty zobowiązań: Przelewem na rachunek wskazany w umowie.

**I**

1. Pożyczkodawca: Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach.
2. Kwota pożyczki: 138.349 zł
3. Aktualne zadłużenie: 103.761 zł  
Rodzaj pożyczki: Wykonanie drenażu opaskowego wokół hałdy Z.CH. Hajduki SA oraz odtworzenie piezometrów wokół ekranu w celu likwidacji zanieczyszczenia stawu Kalina
4. Data udzielenia pożyczki: 10.12.2008 – 138.349 zł / wg umowy /
5. Termin spłaty pożyczki: od 29.09.2009 r. do 29.09.2018 r.  
– 35 rat po 3.843 zł i 1 rata 3.844 zł
6. Wysokość oprocentowania: 0,4 stopy redyskonta weksli
7. Rodzaj zabezpieczenia: Oświadczenie o poddaniu się egzekucji.
8. Sposób spłaty zobowiązań: Przelewem na rachunek wskazany w umowie.

**J**

1. Pożyczkodawca: Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach.
2. Kwota pożyczki: 366.174 zł
3. Aktualne zadłużenie: 292.174 zł  
Rodzaj pożyczki: „Termomodernizacja budynku Przedszkola nr 12 w Świętochłowicach przy ul. Harcerskiej 10, polegająca na modernizacji źródła ciepła, wewnętrznej instalacji c.o., ociepleniu przegród budowlanych oraz wymianie stolarki okiennej i drzwiowej”
4. Data udzielenia pożyczki: 19.12.2008 – 366.174 zł
5. Termin spłaty pożyczki: od 30.01.2010r. – 9 rat po 18.500 zł, od 30.01.2015r. do 30.01.2019r. – 9 rat po 20.343 zł i 1 rata w wysokości 16.587 zł
6. Wysokość oprocentowania: 0,4 stopy redyskonta weksli
7. Rodzaj zabezpieczenia: Oświadczenie o poddaniu się egzekucji.
8. Sposób spłaty zobowiązań: Przelewem na rachunek wskazany w umowie.

#### 4. Gwarancje i poręczenia

1. Rada Miejska w Świętochłowicach uchwałą z dnia 28 grudnia 2006 r. nr IV/16/06 i uchwałą Nr VIII/43/07 wyraziła zgodę na udzielenie poręczenia w kwocie 11.300.000 zł, na rzecz Zespołu Opieki Zdrowotnej w Świętochłowicach.
2. Rada Miejska w Świętochłowicach uchwałą z dnia 10 września 2008 roku Nr XXIII / 187 / 08 wyraziła zgodę na udzielenie poręczenia na rzecz Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o. na kwotę 11.667.000,00 zł.
3. Rada Miejska w Świętochłowicach uchwałą z dnia 28 stycznia 2009 r. nr XXVII/232/09 wyraziła zgodę na udzielenie poręczenia na rzecz Zespołu Opieki Zdrowotnej w Świętochłowicach w wysokości 8.000.000 zł
4. Rada Miejska w Świętochłowicach uchwałą z dnia 27 stycznia 2010 roku Nr XLVIII / 342 / 10 wyraziła zgodę na udzielenie poręczenia na rzecz Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o. na kwotę 10.922.677,00 zł.

Zobowiązania pod które Gmina udzieliła poręczeń nie są wymagalne.

GLÓWNY SPECJALISTA

  
Eugenia Kubień

SKARBNIK MIASTA

  
Agata Słezak